

JESÚS

**BAL
GAY**

**TIENTOS E
SILENCIOS
19051993**



Jesús Bal y Gay en el barco en el que viajó a México desde Inglaterra, 1938.
Archivo de la Residencia de Estudiantes, Madrid.

Jesús Bal y Gay no barco no que viaxou a México dende Inglaterra, 1938.
Arquivo da Residencia de Estudiantes, Madrid.

Esta exposición, organizada por la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC), adscrita al Ministerio de Cultura, la Xunta de Galicia, las instituciones que integran Lugo Cultural (Universidad de Santiago de Compostela, Concejo de Lugo, la Diputación Provincial de Lugo y la Fundación Caixa Galicia) y la Residencia de Estudiantes, con motivo del centenario del nacimiento de Jesús Bal y Gay (1905-1993), reconstruye la biografía del músico, musicólogo e intelectual lucense mediante un recorrido por las diferentes etapas de su vida y de su obra ensayística y musical.

Siguiendo una estructura cronológica, las obras, fotografías y documentos reunidos en esta exposición permiten seguir la brillante y polifacética trayectoria intelectual y artística de Bal desde su Lugo natal hasta su regreso a España después de casi tres décadas en el exilio. El itinerario recorre su niñez y juventud en Lugo, donde Bal inició sus estudios musicales y entabló contacto con el grupo de la revista *Ronsel* —en cuya editorial publicó *Hacia el ballet gallego* (1924), ensayo que supuso su lanzamiento a la vida literaria profesional—; su relación con el maestro Manuel de Falla, primero en la distancia y luego más próxima y personal, a partir del matrimonio de Bal con la discípula de Falla, Rosita García Ascot, en 1933; su amistad con el núcleo intelec-

Esta exposición, organizada pola Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC), adscrita al Ministerio de Cultura, a Xunta de Galicia, as institucións que integran Lugo Cultural (a Universidade de Santiago de Compostela, o Concello de Lugo, a Deputación Provincial de Lugo e a Fundación Caixa Galicia) e a Residencia de Estudiantes, co gallo do centenario do nacemento de Jesús Bal y Gay (1905-1993), reconstrúe a biografía do músico, musicólogo e intelectual lucense mediante un percorrido polas diferentes etapas da súa vida e da súa obra ensaística e musical.

Seguindo unha estrutura cronolóxica, as obras, fotografías e documentos reunidos nesta exposición permiten seguir a brillante e polifacética traxectoria intelectual e artística de Bal dende o seu Lugo natal ata o seu regreso a España despois de case tres décadas no exilio. O itinerario percorre a súa nenez e mocidade en Lugo, onde Bal iniciou os seus estudos musicais e iniciou contacto co grupo da revista *Ronsel* —en cuxa editorial publicou *Hacia el ballet gallego* (1924), ensaio que supuxo o seu lanzamento á vida literaria profesional—; a súa relación co mestre Manuel de Falla, primeiro na distancia e logo máis próxima e persoal, a partir do casamento de Bal coa discípula de Falla, Rosita García Ascot, en 1933; a súa amizade co núcleo

tual madrileño del entorno de la Residencia de Estudiantes, donde Bal vivió entre 1925 y 1933 y de la que fue activo colaborador; su estrecha vinculación, a partir de 1927, con el Seminario de Estudios Gallegos y con los jóvenes intelectuales y artistas en torno a él reunidos; sus colaboraciones en prensa, principalmente desde las páginas de *El Pueblo Gallego* de Vigo; su estancia en Cambridge, entre 1935 y 1938, como lector de español, y sus veintisiete años de exilio en México, en los que desarrolló una prolífica y poco conocida labor como musicólogo, ensayista, colaborador en prensa y compositor, entre otras muchas actividades, que le convirtieron en referente de la vida musical mexicana, en la que se movía en hermandad con los grandes músicos de la Edad de Plata (Adolfo Salazar o Rodolfo Halffter), bajo la sombra protectora del mexicano Carlos Chávez. De regreso a España, sin embargo, tras una primera etapa de éxitos y el estreno de algunas de sus obras, fue cayendo paulatinamente en el olvido y el silencio, sólo roto en contadas ocasiones por algunos homenajes y reconocimientos de quienes vieron en él un modelo a seguir.

Corresponsal de figuras como Manuel de Falla, Alberto Jiménez Fraud, José Moreno Villa, J. B. Trend o Higinio Anglés; amigo y consejero de intelectuales gallegos como José Filgueira Valverde, Rafael Dieste o los pintores Arturo

intelectual madrileño do contorno da Residencia de Estudiantes, onde Bal viviu entre 1925 e 1933 e da que foi activo colaborador; o seu estreito vencellamento, a partir de 1927, co Seminario de Estudos Galegos e cos mozos intelectuais e artistas reunidos ao seu arredor; as súas colaboracións na prensa, principalmente dende as páxinas de *El Pueblo Gallego* de Vigo; a súa estancia en Cambridge, entre 1935 e 1938, como lector de español, e os seus vinte e sete anos de exilio en México, nos que desenvolveu un prolífico e pouco coñecido labor como musicólogo, ensaísta, colaborador en prensa e compositor, entre outras moitas actividades, que o converteron en referente da vida musical mexicana, na que se movía en irmandade cos grandes músicos da *Edad de Plata* (Adolfo Salazar ou Rodolfo Halffter), baixo a sombra protectora do mexicano Carlos Chávez. De regreso a España, non obstante, logo dunha primeira etapa de éxitos e da estrea dalgunha das súas obras, foi caendo paulatinamente no esquecemento e no silencio, só roto en contadas ocasións por algunhas homenaxes e recoñecementos dos que viron nel un modelo a seguir.

Correspondente de figuras como Manuel de Falla, Alberto Jiménez Fraud, José Moreno Villa, J. B. Trend ou Higinio Anglés; amigo e conselleiro de intelectuais galegos como José Filgueira Valverde, Rafael Dieste ou os pintores Arturo

Souto, Carlos Maside y Luis Seoane..., Bal fue, en su intimidad, poeta sencillo, pensador discreto y reflexivo hasta el aislamiento. Esta exposición quiere rendir homenaje al hombre, al músico y al intelectual que fue Bal, a sus logros en el ámbito público y a sus triunfos más privados, a sus «tientos» y a sus «silencios».

CARLOS VILLANUEVA

Souto, Carlos Maside e Luis Seoane..., Bal foi, na súa intimidade, poeta sinxelo, pensador discreto e reflexivo ata o illamento. Esta exposición quere renderlle homenaxe ao home, ao músico e ao intelectual que foi Bal, aos seus logros no ámbito público e aos seus triunfos máis privados, aos seus «tientos» e aos seus «silencios».

CARLOS VILLANUEVA

FICHA TÉCNICA

Comisario científico

Carlos Villanueva

Asesor artístico

Carlos Valle

Organización

Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales
Xunta de Galicia
Lugo Cultural
(Ayuntamiento de Lugo, Diputación de Lugo,
Fundación Caixa Galicia y Universidad de Santiago de Compostela)

Proyecto / Proxecto

Residencia de Estudiantes

Producción / Producción

Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales
con la colaboración de / coa colaboración de
Residencia de Estudiantes
Vicerrectoría de Extensión Cultural e Servizos á Comunidade Universitaria, USC

SEDES Y FECHAS / SEDES E DATAS

LUGO

SALA DE EXPOSICIONES DE LA
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE LUGO
28 de noviembre de 2005-8 de enero de 2006

SANTIAGO DE COMPOSTELA

COLEGIO DE FONSECA
20 de enero-5 de marzo de 2006

MADRID

RESIDENCIA DE ESTUDIANTES
14 de marzo-7 de mayo de 2006

CRONOLOGÍA

- 1905** Nace en Lugo el día 23 de junio.
- 1914** Estudia piano con Mercedes Cornide y María Mota.
- 1917-1921** Cursa el bachillerato en el Instituto General Técnico de Lugo. En 1919 se examina de piano en el Conservatorio de Madrid. El 20 de septiembre de 1921 obtiene el título de Bachiller, expedido por la Universidad de Santiago.
- 1922** Comienza estudios de Ingeniería en Madrid, donde fija su primer domicilio en la calle Relatores, 10-12.
- 1924** Funda la revista *Ronsel* con Álvaro Gil, Luis Pimentel y Evaristo Correa Calderón y publica en la editorial de la revista *Hacia el ballet gallego*. Inicia sus estudios de Medicina en la Universidad Central de Madrid.
- 1925** Ingresa en la Residencia de Estudiantes e inicia su colaboración como cronista en *El Pueblo Gallego* de Vigo, donde escribirá hasta 1932.
- 1926** Publica «O momento actual da música galega» en el número 29 de la revista *Nós*.
- 1927** Ingresa en el Seminario de Estudios Gallegos e inicia el servicio militar en Santiago.
- 1928** Tras finalizar el servicio militar, regresa a Madrid y se incorpora al Centro de Estudios Históricos.
- 1930** Compone *Seis pezas para Canto e piano encol de verbas de Amado Carballo* y la *Suite para orquesta*.
- 1933** Contrae matrimonio con Rosita García Ascot. Publica «O folklore musical de Melide» en *Terra de Melide*, editado por el Seminario de Estudios Gallegos en la editorial *Nós*.

CRONOLOXÍA

- 1905** Nace en Lugo o día 23 de xuño.
- 1914** Estuda piano con Mercedes Cornide e María Mota.
- 1917-21** Cursa o bacharelato no Instituto Xeral Técnico de Lugo. En 1919 examínase de piano no Conservatorio de Madrid. O 20 de setembro de 1921 obtén o título de bacharel, expedido pola Universidade de Santiago.
- 1922** Comeza estudos de Enxeñería en Madrid, onde fixa o seu primeiro domicilio na rúa Relatores, 10-12.
- 1924** Funda a revista *Ronsel* con Álvaro Gil, Luís Pimentel e Evaristo Correa-Calderón e publica na editorial da revista *Hacia el ballet gallego*. Inicia os seus estudos de Medicina na Universidade Central de Madrid.
- 1925** Ingresa na Residencia de Estudiantes e comeza a súa colaboración como cronista en *El Pueblo Gallego* de Vigo, no que escribirá ata 1932.
- 1926** Publica «O momento actual da música galega» no número 29 da revista *Nós*.
- 1927** Ingresa no Seminario de Estudos Galegos e empeza o servizo militar en Santiago.
- 1928** Logo de rematar o servizo militar volta a Madrid e incorpórase ao Centro de Estudios Históricos.
- 1930** Compón *Seis pezas para canto e piano encol de verbas de Amado Carballo* e a *Suite para orquesta*.
- 1933** Casa con Rosita García Ascot. Publica «O folklore musical de Melide» en *Terra de Melide*, editado polo Seminario de Estudos Galegos na editorial *Nós*.

1935 Publica *Treinta canciones de Lope de Vega*, número extraordinario de la revista *Residencia* en homenaje a Lope. Es invitado por J. B. Trend a la Universidad de Cambridge, donde trabaja como lector de español hasta 1938.

1936 Participa, invitado por Higinio Anglés, en el congreso de la Sociedad Internacional de Musicología (SIM) celebrado en Barcelona.

1938 Rosita viaja a París para trabajar con Nadia Boulanger. Jesús Bal embarca en Inglaterra con destino a México, haciendo escala en Nueva York. En México se incorpora como investigador a La Casa de España.

1939 Procedente de París, Rosita se reúne con su marido en México. La Casa de España publica los *Romances y villancicos españoles del siglo XVI* en edición de Jesús Bal.

1940 Entabla amistad con Igor y Vera Stravinsky. Colabora con la *British Propaganda Office* en México e inicia la publicación de artículos de crítica musical en *El Universal* de México D. F., colaboración que se prolongará durante once años.

1942 Estrena *Serenata para cuerdas y Cuatro piezas para canto y piano*.

1944 En México publica el *Cancionero de Upsala*.

1945 Compone *Tres piezas para Gran Orquesta*.

1946 Forma parte del grupo fundador de la revista *Nuestra Música*, en la que, entre otros, publica el artículo «Rodolfo Halffter I». Estrena *Divertimento para cuarteto de maderas* y comienza a componer *Hojas de álbum*, que terminará en 1948.

1935 Publica *Treinta canciones de Lope de Vega*, número extraordinario da revista *Residencia* en homenaxe a Lope. É convidado por J. B. Trend á Universidade de Cambridge, na que traballa como lector de español ata 1938.

1936 Participa, convidado por Higinio Anglés, no congreso da Sociedade Internacional de Musicoloxía (SIM) celebrado en Barcelona.

1938 Rosita viaxa a París para traballar con Nadia Boulanger. Jesús Bal embarca en Inglaterra con destino a México, facendo escala en Nova York. En México incorpórase como investigador a La Casa de España.

1939 Procedente de París, Rosita reúnese co seu home en México. La Casa de España publica os *Romances y villancicos españoles del siglo XVI* en edición de Jesús Bal.

1940 Fai amizade con Igor e Vera Stravinsky. Colabora coa *British Propaganda Office* en México e comeza a publicar artigos de crítica musical en *El Universal* de México D. F., colaboración que se prolongará durante once anos.

1942 Estrea *Serenata para cuerdas e as Cuatro piezas para canto y piano*.

1944 En México publica o *Cancionero de Upsala*.

1945 Compón *Tres piezas para Gran Orquesta*.

1946 Forma parte do grupo fundador da revista *Nuestra Música*, na que, entre outros, publica o artigo «Rodolfo Halffter I». Estrea *Divertimento para cuarteto de madeas* e empeza a compoñer *Hojas de álbum*, que rematará en 1948.

1947 Es nombrado director del departamento de Investigaciones Musicales del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA). Compone *Sonata para clarinete y piano* y, en colaboración con Carlos Chávez y Blas Galindo, el ballet *Don Quijote*. Escribe *Oda a don Quijote* para pequeño grupo orquestal y continúa colaborando con la revista *Nuestra Música*. En el ciclo de los Lunes Musicales estrena *Fantasia para dos violas*. Orquesta el *Concierto n.º 6 de Brandemburgo* de Johann Sebastian Bach.

1949 Compone *Epigrama a Carlos Chávez* para piano.

1950 Compone la canción *Leñador, no tales el pino*.

1951 Compone el *Concerto grosso*, para flauta, oboe, clarinete, fagot y orquesta.

1952 Publica *Tesoro de la Música Polifónica en México* (México, INBA).

1955 Jesús Bal y Rosita abren una galería de arte llamada Diana en la que, entre otras, expondrán algunas obras de Vera Stravinsky y Remedios Varo.

1957 Jesús Bal entra a formar parte del equipo director de la Radio de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Hasta 1961 publica diversos artículos en la *Revista de la Universidad de México*.

1958 Imparte clases de apreciación musical en la UNAM hasta 1964.

1959 Publica *Chopin* en la editorial del Fondo de Cultura Económica de México.

1960 Publica *Tientos (ensayos de estética musical)* en la UNAM y *La aventura balear de Chopin* en edición del autor, con una tirada de cincuenta ejemplares.

1947 É nomeado director do departamento de Investigacións Musicais do Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA). Compón *Sonata para clarinete y piano* e, en colaboración con Carlos Chávez e Blas Galindo, o ballet *Don Quijote*. Escribe *Oda a don Quijote* para pequeno grupo orquestal e continúa colaborando coa revista *Nuestra Música*. No ciclo dos *Lunes Musicales* estrea *Fantasia para dos violas*. Orquestra o *Concierto n.º 6 de Brandemburgo* de Johann Sebastian Bach.

1949 Compón *Epigrama a Carlos Chávez* para piano.

1950 Compón a canción *Leñador, no tales el pino*.

1951 Compón o *Concerto grosso*, para frauta, óboe, clarinete, fagot e orquesta.

1952 Publica *Tesoro de la música polifónica en México* (México, INBA).

1955 Jesús Bal e Rosita abren unha galería de arte chamada Diana na que, entre outras, expoñerán algunhas obras de Vera Stravinsky e de Remedios Varo.

1957 Jesús Bal entra a formar parte do equipo director da Radio da Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Ata 1961 publica diversos artigos na *Revista de la Universidad de México*.

1958 Imparte clases de apreciación musical na UNAM ata 1964.

1959 Publica *Chopin* na editorial del Fondo de Cultura Económica de México.

1960 Publica *Tientos (ensayos de estética musical)* na UNAM e *La aventura balear de Chopin* en edición do autor, cunha tirada de cincuenta exemplares.

1961 Se incorpora al Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM como investigador científico.

1962 Realiza un primer viaje a España. En México, la UNAM le publica *Debussy*.

1964 Se jubila en México, donde se publica *La dulzura de vivir* en edición de Alejandro Finisterre.

1965 Regresa definitivamente a España y fija su residencia en Madrid. Imparte clases de composición en los cursos de «Música en Compostela».

1973 El 18 de junio, la Orquesta Nacional de España (ONE), dirigida por Frübeck de Burgos, estrena en Lugo su *Serenata para orquesta de cuerdas*.

1974 La Fundación Barrié de la Maza de A Coruña edita el *Cancionero gallego* firmado por Eduardo Martínez Torner y Jesús Bal.

1976 Es elegido «Lucense del año» por la Asociación de la Prensa de Lugo.

1982 Recibe un homenaje en el Ateneo de Madrid.

1984 *Grugalma* (Grupo Galicia en Madrid), en colaboración con el Ayuntamiento de Madrid, le brinda un homenaje.

1989 El matrimonio formado por Jesús Bal y Rosita García Ascot recibe el Premio a la creación musical de la Comunidad de Madrid.

1990 Se publica *Nuestros trabajos y nuestros días* en edición de Antonio Buxán.

1993 Jesús Bal y Gay fallece el día 3 de marzo.

1961 Incorporárase ao Instituto de Investigacións Estéticas da UNAM como investigador científico.

1962 Realiza unha primeira viaxe a España. En México, a UNAM publícalle *Debussy*.

1964 Xubilase en México, onde se publica *La dulzura de vivir* en edición de Alejandro Finisterre.

1965 Regresa definitivamente a España e fixa a súa residencia en Madrid. Imparte clases de composición nos cursos de «Música en Compostela».

1973 O 18 de xuño, a Orquesta Nacional de España (ONE), dirixida por Frübeck de Burgos, estrea en Lugo a súa *Serenata para orquesta de cuerdas*.

1974 A Fundación Barrié de la Maza da Coruña edita o *Cancionero gallego* asinado por Eduardo Martínez Torner e Jesús Bal.

1976 É elixido Lucense do ano pola Asociación da Prensa de Lugo.

1982 Recibe unha homenaxe no Ateneo de Madrid.

1984 *Grugalma* (Grupo Galicia en Madrid), en colaboración co Concello de Madrid, brindalle unha homenaxe.

1989 O matrimonio formado por Jesús Bal e Rosita García Ascot recibe o Premio á creación musical da Comunidade de Madrid.

1990 Publícase *Nuestros trabajos y nuestros días* en edición de Antonio Buxán.

1993 Jesús Bal y Gay falece o día 3 de marzo.



1



2



3

4



1. Portada del número 1 de la revista Ronsel, Lugo, 1924. Biblioteca de la Residencia de Estudiantes, Madrid.

Cuberta do número 1 da revista Ronsel, Lugo, 1924. Biblioteca da Residencia de Estudiantes, Madrid.

2. Portada de Treinta canciones de Lope de Vega, de Jesús Bal y Gay, número extraordinario de la revista Residencia en homenaje a Lope de Vega, Madrid, 1935. Archivo de la Residencia de Estudiantes, Madrid.

Cuberta de Treinta canciones de Lope de Vega, de Jesús Bal y Gay, número extraordinario da revista Residencia en homenaxe a Lope de Vega, Madrid, 1935. Arquivo da Residencia de Estudiantes, Madrid.

3. Primera página de la partitura manuscrita de Serenata, de Jesús Bal y Gay. Archivo de la Residencia de Estudiantes, Madrid.

Primeira páxina da partitura manuscrita de Serenata, de Jesús Bal y Gay. Arquivo da Residencia de Estudiantes, Madrid.

4. De izquierda a derecha, Enrique Ramos, Ánxel Xohán, Arturo Souto, Avelino López Otero, Luis Pimentel, Manuel Sariñena y Jesús Bal y Gay, en el Círculo de las Artes de Lugo, 1930. Colección particular, Madrid.

De esquerda a dereita, Enrique Ramos, Ánxel Xohán, Arturo Souto, Avelino López Otero, Luis Pimentel, Manuel Sariñena e Jesús Bal y Gay no Círculo de las Artes de Lugo, 1930. Colección particular, Madrid.

CONTENIDOS DE LA EXPOSICIÓN

NIÑEZ Y JUVENTUD (1905-1924)

Jesús Bal y Gay, en su juventud músico y poeta, se movía en un ambiente en el que se formaron grandes figuras de la intelectualidad gallega: sus amigos del Círculo de las Artes de Lugo, sus compañeros de bachillerato, los poetas futuristas o los pintores que querían romper con la tradición. Nacido en la ronda de Castilla de Lugo, justo enfrente de la Puerta de la Estación, Jesús Bal transitó entre diferentes intereses, siempre intelectuales, arropado por un padre indiano, maduro y comprensivo que le permitió escoger, probar y hasta equivocarse. En los documentos reunidos en este primer espacio pueden verse fotos de sus amigos Souto, Johán, López Otero, los hermanos Pimentel y Correa-Calderón, así como una muestra de sus lecturas de aquella época, que escogía en la librería Alonso y que reflejan su preferencia por los autores rusos, Juan Ramón Jiménez, José Ortega y Gasset o Ramón del Valle-Inclán, y cómo ya desde joven puso su mirada en la vanguardia, lo único que para él realmente podría remover los cimientos de la sociedad gallega. Son elementos destacados de sus primeros años de juventud la imprenta de la plaza de Campo Castillo y la revista *Ronsel*, en cuya editorial publicó su primer libro, *Hacia el ballet gallego*, y que le abrió al joven Bal muchas puertas —y algunas ventanas—. Dotado para las matemáticas y con buen expediente académico, Jesús Bal miraba con tranquilidad y con cierta distancia un futuro profesional que al principio le plantearía algunas dudas: ¿Medicina, Ingeniería...? Madrid iba a ser su destino. De fondo, siempre, la música del piano de su hermana Carmencita, comprado por su padre en la tienda de Canuto Berea.

CONTIDOS DA EXPOSICIÓN

NENEZ E MOCIDADE (1905-1924)

Jesús Bal y Gay, na súa mocidade músico e poeta, movíase nun ambiente no que se formaron grandes figuras da intelectualidade galega: os seus amigos do Círculo das Artes de Lugo, os seus compañeiros de bacharelato, os poetas futuristas ou os pintores que querían rachar coa tradición. Nado na ronda de Castela de Lugo, xusto en fronte da Porta da Estación, Jesús Bal transitou entre diferentes intereses, sempre intelectuais, arroupado por un pai indiano, maduro e comprensivo, que lle permitiu escoller, probar e mesmo equivocarse. Nos documentos reunidos neste primeiro espazo poden verse fotos dos seus amigos Souto, Johán, López Otero, os irmáns Pimentel e Correa-Calderón, así como unha mostra das súas lecturas daquela época, que escolliá na librería Alonso e que reflicten a súa preferencia polos autores rusos, Juan Ramón Jiménez, José Ortega y Gasset ou Ramón del Valle-Inclán, e como xa dende mozo puxo o seu ollar na vangarda, o único que para el realmente podería remover os alicerces da sociedade galega. Son elementos destacados dos seus primeiros anos de xuventude o prelo da praza de Campo Castelo e a revista *Ronsel*, en cuxa editorial publicou o seu primeiro libro, *Hacia el ballet gallego*, e que lle abriu ao xove Bal moitas portas —e algunhas fiestras—. Dotado para as matemáticas e con bo expediente académico, Jesús Bal miraba con tranquilidade e con certa distancia un futuro profesional que ao principio lle espertou algunhas dúbidas: Medicina, Enxeñería...? Madrid ía ser o seu destino. De fondo, sempre, a música do piano da súa irmá Carmencita, comprado polo seu pai na tenda de Canuto Berea.

EL MAESTRO MANUEL DE FALLA (1926-1946)

Buena parte de las peripecias vitales de Jesús Bal giraron en torno a Manuel de Falla, hasta el punto de que llegó a casarse con su alumna, la pianista Rosita García Ascot, procedente de una familia culta, acomodada, muy musical y republicana que un Bal joven, tímido, inteligente y profundamente seguidor de Falla, como no podía ser de otra manera, comenzó a frecuentar. La vida de la pareja estuvo íntimamente ligada a la figura de Manuel de Falla, tanto en los grandes momentos de estrenos y glorias compartidas como en la enorme soledad del destierro o de la distancia insalvable que trae consigo una guerra civil.

En casa de los Bal, las fotografías dedicadas con los retratos de Pedrell, de Granados o de Ravel se apretaron durante toda una vida sobre el piano, al igual que las partituras anotadas por Falla se amontonaron en el atril.

Mucho de cuanto Jesús Bal escribió versó sobre Falla, desde sus primeros artículos, críticas, análisis, ensayos o apuntes hasta su gran estudio sobre el compositor, tan necesario pero nunca concluido. Rosita, por su parte, interpretó al maestro en España, en París, ante Nadia Boulanger o ante Ravel. Todo Falla, sólo Falla. Como al maestro le habría gustado.

GALICIA (1926-1935)

Jesús Bal viajó a Madrid con la intención de estudiar «alguna ingeniería», aunque luego se decidió por la Medicina. Desde su llegada a la ciudad comenzó a frecuentar las colas de los teatros, los debates tras los conciertos, los estrenos, las zarzuelas y las tertulias de la capital. En sus apuntes de clase son muchos los borradores de poesías que se conservan, entre los números y los dibujos de sus proyectos de Ingeniería. Galicia seguía

O MESTRE MANUEL DE FALLA (1926-1946)

Boa parte das peripecias vitais de Jesús Bal xiraron ao redor de Manuel de Falla, ata o punto de que chegou a casar coa súa alumna, a pianista Rosita García Ascot, procedente dunha familia culta, acomodada, moi musical e republicana que un Bal novo, tímido, intelixente e profundamente seguidor de Falla, como non podía ser doutro xeito, comezou a frecuentar. A vida da parella estivo intimamente vencellada á figura de Manuel de Falla, tanto nos grandes momentos de estreas e glorias compartidas coma tamén na enorme soidade do destierro ou da distancia insalvable que trae consigo unha guerra civil.

Na casa dos Bal, as fotografías dedicadas cos retratos de Pedrell, de Granados ou de Ravel apertáronse toda unha vida sobre o piano, ao igual que as partituras anotadas por Falla se amorearon no atril.

Moito do que Jesús Bal escribiu versou sobre Falla, dende os seus primeiros artigos, críticas, análises, ensaios ou apuntamentos ata o seu grande estudo sobre o compositor, tan necesario, pero que nunca concluíu. Rosita, pola súa banda, interpretou ao mestre en España, en París, diante de Nadia Boulanger ou diante de Ravel. Todo Falla, só Falla. Como ao mestre lle gustaría.

GALICIA (1926 - 1935)

Jesús Bal viaxou a Madrid coa intención de estudar «algunha enxeñaría», aínda que logo se decidiu pola Medicina. Dende a súa chegada á cidade comezou a frecuentar as colas dos teatros, os debates tras os concertos, as estreas, as zarzuelas e as tertulias da capital. Nos seus apuntamentos de clase son moitos os borradores de poesías que se conservan, entre os números e os debuxos dos seus proxectos de enxeñaría. Galicia seguía ocupando

ocupando gran parte de su espacio vital como demuestran su labor como recolector del folklore gallego por sugerencia del doctor López Suárez; las críticas de música, de poesía y de arte que escribió en las páginas del periódico *El Pueblo Gallego*; el interés que en sus artículos reflejaba por las exposiciones de Souto, de su entrañable amigo Carlos Maside, de Juan Luis, o de su admirado Castelao, como por los versos de Pimentel, de Correa-Calderón, de Amado Carballo o de Manuel Antonio; y, por último, su debate público sobre teatro con Rafael Dieste o con Fernández Armesto. Jesús Bal fue cambiando lentamente, aún sin terminar de decidirse, la creación por la acción. Sin embargo, la música —en el café, o tocando alguna sonata de Beethoven en casa de García Sabell—, seguía siendo una constante vital para él.

Su participación en el círculo selecto del Seminario de Estudios Gallegos obligó a Jesús a hacer del tren su segunda casa, yendo y viniendo entre Galicia y Madrid, discutiendo, disfrutando su particular «dulzura de vivir»... y siendo muy polémico cuando la acción política le obligaba a levantar la voz.

MADRID Y LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES (1924-1935)

Todo Bal recuerda, cuando lo dice explícitamente o cuando sólo lo insinúa, al Proust de las sensaciones, especialmente al referirse a la Residencia de Estudiantes: con Moreno Villa pintando, dialogando sobre arte; con Ortega o con Juan Ramón Jiménez, sentados en el jardín; con su olor a humedad y a jabón en las habitaciones, el rumor de los chopos, la sensación de bienestar. Bal fue un residente modelo, capaz de sentarse al piano, de recibir a un ilustre invitado y de organizar conciertos; y todo con la seguridad con que sólo los tímidos saben inter-

gran parte do seu espazo vital, como o demostran o seu labor como recolector do folklore galego por suxestión do doutor López Suárez; as críticas de música, de poesía e de arte que escribiu nas páxinas do xornal *El Pueblo Gallego*; o interese que se reflectía nos seus artigos polas exposicións de Souto, do seu entrañable amigo Carlos Maside, de Juan Luis, ou do seu admirado Castelao, coma polos versos de Pimentel, de Correa-Calderón, de Amado Carballo ou de Manuel Antonio; e, por último, o seu debate público sobre teatro con Rafael Dieste ou con Fernández Armesto. Jesús Bal foi cambiando lentamente, aínda sen terminar de decidirse, a creación pola acción. No entanto, a música —no café, ou tocando algunha sonata de Beethoven na casa de García Sabell—, seguía sendo unha constante vital para el.

A súa participación no círculo selecto do Seminario de Estudos Galegos, obrigou a Jesús a facer do tren a súa segunda casa, indo e vindo entre Galicia e Madrid, discutindo, gozando a súa particular «dozura de vivir»... e sendo moi polémico, cando a acción política o obrigaba a levantar a voz.

MADRID E A RESIDENCIA DE ESTUDIANTES (1924-1935)

Todo Bal recorda, cando o di explícitamente ou cando só o insinúa, ao Proust das sensacións, especialmente ao referirse á Residencia de Estudiantes: con Moreno Villa pintando, dialogando sobre arte; con Ortega ou con Juan Ramón Jiménez, sentados no xardín; co seu olor a humidade e a xabón nas habitacións, o rumor dos chopos, a sensación de benestar. Bal foi un residente modelo, capaz de sentarse ao piano, de recibir a un ilustre invitado e de organizar conciertos; e todo coa seguridade con que só os tímidos saben interpretarse a si mes-

pretarse a sí mismos. La Residencia hizo de él un hombre sociable, maduro y culto, y le permitió entablar amistad con interlocutores como los musicólogos y paleógrafos Curt Sachs e Higinio Anglés, el hispanista y director del Centro de Estudios Históricos, Ramón Menéndez Pidal, o el director de la Residencia, Alberto Jiménez Fraud, quien acabó por considerarlo su hijo de adopción, un alter ego.

En aquella época ser residente era garantía de una formación versátil y completa. Bal asumió como propias las líneas pedagógicas de la Residencia de Estudiantes y acabó siendo su cronista y un convincente propagador de sus excelencias. Allí conoció al hispanista británico J. B. Trend, quien le abriría las puertas de la Universidad de Cambridge al invitarlo años más tarde como lector de español. También en la Residencia conoció a su futura mujer, Rosita, seguramente tomando a Falla como pretexto tras un concierto de Ravel o de Poulenc, y allí vieron la luz sus *Treinta canciones de Lope de Vega* —en adelante su mejor tarjeta de visita— prologadas por Ramón Menéndez Pidal y al cuidado editorial de Juan Ramón Jiménez.

CAMBRIDGE (1935-1938)

Cambridge, repetía Bal a todo aquel que quisiera escucharle, suponía una auténtica canonjía. El viaje más codiciado al que cualquier intelectual podía aspirar supuso, al mismo tiempo, un distanciamiento de la dura realidad que por entonces vivía España a causa del inicio de la guerra civil, cuyo desarrollo Bal seguía principalmente a través de las cartas que los amigos y los familiares le enviaban. Cambridge fue una burbuja protectora, un espacio ideal para abstraerse, estudiar, aprender, dialogar

mos. A Residencia fixo del un home sociable, maduro e culto, e permitiulle trabar amizade con interlocutores como os musicólogos e paleógrafos Curt Sachs e Higinio Anglés, o hispanista e director do Centro de Estudos Históricos, Ramón Menéndez Pidal, ou o director da Residencia, Alberto Jiménez Fraud, que acabou por consideralo o seu fillo de adopción, un alter ego.

Daquela, ser residente era garantía dunha formación versátil e completa. Bal asumiu como propias as liñas pedagóxicas da Residencia de Estudiantes e rematou sendo o seu cronista e un convincente propagador das súas excelencias. Alí coñeceu ao hispanista británico J. B. Trend, que lle abriría as portas da Universidade de Cambridge ao invitalo anos máis tarde como lector de español. Tamén na Residencia coñeceu a súa futura dona, Rosita, seguramente tomando a Falla como pretexto logo dun concerto de Ravel ou de Poulenc, e alí viron a luz as súas *Treinta canciones de Lope de Vega* —en diante a súa mellor tarxeta de visita— prologadas por Ramón Menéndez Pidal e ao coidado editorial de Juan Ramón Jiménez.

CAMBRIDGE (1935-1938)

Cambridge, repetía Bal a todo aquel que quixera escoitalo, supoñía unha auténtica coenxía. A viaxe máis cobizada á que calquera intelectual podía aspirar supuxo, asemade, un distanciamiento da dura realidade que daquela vivía España por mor do inicio da guerra civil, cuxo desenvolvemento Bal podía seguir principalmente a través das cartas que os amigos e os familiares lle enviaban. Cambridge foi unha burbulla protectora, un espazo ideal para abstraerse, estudar, aprender, dialogar e escoitar

y escuchar a Rosita al piano, mientras se servía el té. O bien un espacio donde prepararse para uno de tantos conciertos, vestirse de gala cada noche y acudir a recepciones, a conferencias y a recitales de cámara... Todo a media voz, muy *british*, tal como Bal era.

Y mientras tanto, las lecciones de literatura (Cervantes, el Arcipreste, Quevedo...), los niños vascos asilados, los encuentros de solidaridad con la España republicana, el fascismo en un lejano horizonte, la familia de Rosita exiliada en Francia. El final de su contrato en Cambridge en 1938 suponía el comienzo de otra realidad, el fin de su sueño. ¿Adónde ir?

México (1938-1965)

Jesús Bal y Gay fue uno de los diez primeros invitados por el presidente Cárdenas para fundar La Casa de España en México. A ese país y a su capital trasladó los proyectos ya iniciados en Madrid y que había continuado en Cambridge. Allí contó con los mejores apoyos que entonces se podían tener: el del compositor mexicano Carlos Chávez y el de sus colegas de exilio Rodolfo Halffter y Adolfo Salazar. Su vida fue muy activa (había que producir bien y rápido), sin pausas, con los ojos puestos en un incierto regreso a España. Dicen que siempre tenía las maletas preparadas. Bal pasó con brillantez por todos los oficios posibles a los que podía aspirar un intelectual de su talla en el exilio: fue crítico de *El Universal*, musicólogo, conferenciante, programador de radio, ensayista, profesor y compositor. También fue cofundador de los Conciertos de los Lunes, las Ediciones Mexicanas de Música y la revista *Nuestra Música*, así como autor de importantes obras, entre ellas *Tientos* o *Chopin*. Bal formó parte del gran equipo humano que impulsó y engrandeció la vida

a Rosita ao piano, mentres se servía o té. Ou ben un espazo no que prepararse para un de tantos concertos, vestirse de gala cada noite e acudir a recepcións, a conferencias e a recitais de cámara... Todo a media voz, moi *british*, tal como Bal era.

E mentres tanto, as leccións de literatura (Cervantes, o Arcipreste, Quevedo...). Os nenos vascos asilados, os encontros de solidariedade coa España republicana, o fascismo nun afastado horizonte, a familia de Rosita exiliada en Francia. O remate do seu contrato en Cambridge en 1938 supoñía o comezo doutra realidade, o fin do seu soño. A onde ir?

México (1938-1965)

Jesús Bal y Gay foi un dos dez primeiros invitados polo presidente Cárdenas para fundar a Casa de España en México. A ese país e á súa capital trasladou os proxectos xa iniciados en Madrid e que continuara en Cambridge. Alí contou co mellor apoio que daquela se podía ter: o do compositor mexicano Carlos Chávez e o dos seus colegas de exilio Rodolfo Halffter e Adolfo Salazar. A súa vida foi moi activa (había que producir ben e rápido), sen pausas, cos ollos postos nun incerto regreso a España. Din que sempre tiña as maletas preparadas. Bal pasou con brillantez por todos os oficios posibles aos que podía aspirar un intelectual da súa talla no exilio: foi crítico de *El Universal*, musicólogo, conferenciante, programador de radio, ensaísta, profesor e compositor. Tamén foi cofundador dos *Conciertos de los Lunes*, das Ediciones Mexicanas de Música e da revista *Nuestra Música*, así como autor de importantes obras, entre elas *Tientos* ou *Chopin*. Bal formou parte do equipo humano que empurrou e engrandeceu a vida

musical mexicana. Detrás, sin crónica posible, quedan también mil trabajos oscuros para subsistir, para sacar adelante a la extensa familia que llegó con Rosita. Y Diana, la galería de arte que los Bal montaron en México, que fue como una ventana abierta al mundo, como una bocanada de aire fresco y de novedosas propuestas, como las de Remedios Varo, Vera Stravinsky o Genzso, entre otros muchos artistas. Pero seguían con la mirada puesta en el otro lado del océano: ¿era aquella mancha en el horizonte la punta del cabo Finisterre?

DE REGRESO A ESPAÑA (1965-1993)

Tras un primer intento, Jesús Bal y Rosita regresaron por fin a España, «de puntillas» y sin avisar, cerrando, vendiendo y renunciando a su vida en México. Era el momento adecuado. A su vuelta, muchos amigos (Filgueira, Celestino Fernández de la Vega o los jóvenes compositores) trataron de que se reconocieran los años de trabajo de Bal y hubo alguna que otra tentativa de conseguir una estabilidad laboral, como los cursos de Música en Compostela. Ciertamente, Bal pudo haberse centrado en la escritura del viejo trabajo de Falla —nunca concluido—, en la enseñanza, en la composición..., pudo haberse reintegrado, como algunos pocos que lo lograron. Pero la realidad es que sólo quedó el reconocimiento de los que siguieron escribiéndole, animándole, los que trataron de sacarle de casa. Uno de los grandes homenajes que se celebró con la ayuda de sus amigos lucenses fue un concierto en la semana del Corpus de 1973. Además, recibió el nombramiento de Lucense del año en 1976. También se le rindieron otros homenajes desde la Residencia, el Ayuntamiento de Madrid, el de los gallegos de Madrid, el de las Juventudes Musicales

musical mexicana. Detrás, sen crónica posible, quedan tamén mil traballos oscuros para subsistir, para sacar adiante a extensa familia que chegou con Rosita. E Diana, a galería de arte que os Bal montaron en México, que foi como unha fiestra aberta ao mundo, como unha bafarada de aire fresco e de novidosas propostas, como as de Remedios Varo, Vera Stravinsky ou Genzso, entre outros moitos artistas. Pero seguían coa ollada posta ao outro carón do océano: era aquela mancha no horizonte a punta do cabo Fisterra?

DE REGRESO A ESPAÑA (1965-1993)

Logo dun primeiro intento, Jesús Bal e Rosita regresaron por fin a España, silandeiramente e sen avisar, pechando, vendendo e renunciando á súa vida en México. Era o momento adecuado. Á súa volta, moitos amigos (Filgueira, Celestino Fernández de la Vega ou os compositores novos) trataron de que se recoñeceran os anos de traballo de Bal e houbo algunha outra tentativa de acadar unha estabilidade laboral, como os cursos de Música en Compostela. Certamente, Bal puido centrarse na escritura do vello traballo de Falla —nunca concluído—, no ensino, na composición..., puido reintegrarse, como algúns poucos que o conseguiron. Pero a realidade é que só quedou o recoñecemento dos que continuaron escribíndolle, animándoo, os que trataron de sacalo da casa. Un dos grandes homenaxes que se celebrou coa axuda dos seus amigos lucenses foi un concerto na semana do Corpus de 1973. Ademais, recibiu o nomeamento de Lucense do ano en 1976. Tamén se lle renderon outras homenaxes dende a Residencia, o Concello de Madrid, o dos poucos galegos de Madrid, o das Xuventudes Musicais de Vigo... Pouco a pouco, aínda

de Vigo... Poco a poco, aunque siguió al corriente de todo, Bal fue retirándose a su mundo interior hasta que dejó de asistir a los actos que organizaban en su nombre.

Alguna monografía, sus mal llamadas «memorias», un congreso y dos libros más es todo lo que resta de uno de los intelectuales más serios y profundos del siglo xx.

que seguiu ao corrente de todo, Bal foi retirándose ao seu mundo interior ata que deixou de asistir aos actos que organizaban no seu nome.

Algunha monografía, as súas mal chamadas «memorias», un congreso e dous libros máis é todo o que resta dun dos intelectuais máis serios e profundos do século xx.



1



2



3

4



1. Jesús Bal y Gay, México, años cincuenta. Archivo de la Residencia de Estudiantes, Madrid.

Jesús Bal y Gay, México, anos cincuenta. Arquivo da Residencia de Estudiantes, Madrid.

2. Jesús Bal y Gay con la Orquesta Nacional de España, saludando tras el estreno de Serenata en la Iglesia de San Pedro de Lugo, 1973. Archivo de Juan Soto, Lugo.

Jesús Bal y Gay coa Orquesta Nacional de España, saludando logo da estrea de Serenata na Igrexa de San Pedro de Lugo, 1973. Arquivo de Juan Soto, Lugo.

3. De izquierda a derecha, Igor y Vera Stravinsky, Rosita García Ascot y Jesús Bal y Gay a la salida de un ensayo, México, hacia 1948. Archivo de la Residencia de Estudiantes, Madrid.

De esquerda a dereita, Igor e Vera Stravinsky, Rosita García Ascot e Jesús Bal y Gay á saída dun ensaio, México, contra 1948. Arquivo da Residencia de Estudiantes, Madrid.

4. De izquierda a derecha, Carmen de Falla (hermana de Manuel), Rosita García Ascot, Manuel de Falla y Jesús Bal y Gay, Granada, septiembre de 1935. Archivo de la Residencia de Estudiantes, Madrid.

De esquerda a dereita, Carmen de Falla (irmá de Manuel), Rosita García Ascot, Manuel de Falla e Jesús Bal y Gay, Granada, setembro de 1935. Arquivo da Residencia de Estudiantes, Madrid.

CATÁLOGO DE LA EXPOSICIÓN

El catálogo *Tientos y silencios. Jesús Bal y Gay (1905-1993)*, editado con motivo de esta exposición por la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC), la Universidad de Santiago de Compostela y la Residencia de Estudiantes en colaboración con la Xunta de Galicia y las instituciones que integran Lugo Cultural aspira a convertirse en la monografía de referencia para abordar el estudio de la trayectoria intelectual y la obra musical de Jesús Bal y Gay. En él se reproducen buena parte de las obras, documentos y fotografías incluidos en la muestra, muchos de ellos inéditos, y expuestos por primera vez en esta ocasión. El volumen se inicia con una exhaustiva biografía profusamente ilustrada de Jesús Bal, debida al comisario, Carlos Villanueva. A continuación figura el catálogo comentado del archivo musical de Jesús Bal y Gay, realizado por Javier Arias Bal, seguido por una serie de ensayos en los que diversos especialistas (Javier Garbayo, Luis Costa, Rosa María Fernández, Almudena de la Cueva, Azucena López Cobo, Consuelo Carredano, Javier Arias Bal y José García-Velasco) abordan los diferentes aspectos y temas que conforman la polifacética actividad de Bal como ensayista, intelectual, musicólogo y compositor, así como su estrecha relación con diversas figuras de la intelec-

CATÁLOGO DA EXPOSICIÓN

O catálogo *Tientos e silencios. Jesús Bal y Gay (1905-1993)*, editado con motivo desta exposición pola Sociedade Estatal de Conmemoracións Culturais (SECC), a Universidade de Santiago de Compostela e a Residencia de Estudiantes en colaboración coa Xunta de Galicia e as institucións que integran Lugo Cultural aspira a se converter na monografía de referencia para abordar o estudo da traxectoria intelectual e a obra musical de Jesús Bal y Gay. Nel reproducense boa parte das obras, documentos e fotografías incluídos na mostra, moitos deles inéditos, e expostos por primeira vez nesta ocasión. O volume iníciase cunha exhaustiva biografía profusamente ilustrada de Jesús Bal, debida ao comisario, Carlos Villanueva. A continuación figura o catálogo comentado do arquivo musical de Jesús Bal y Gay, realizado por Javier Arias Bal, seguido por unha serie de ensaios nos que diversos especialistas (Javier Garbayo, Luis Costa, Rosa María Fernández, Almudena de la Cueva, Azucena López Cobo, Consuelo Carredano, Javier Arias Bal y José García-Velasco) abordan os diferentes aspectos e temas que conforman a polifacética actividade de Bal como ensaísta, intelectual, musicólogo e compositor, así como a súa estreita relación con diversas figuras da intelectualidade e da arte da

tualidad y el arte de su época que le influyeron decisivamente. Por último, en el apéndice documental se recogen diversas muestras de la intensa actividad de Jesús Bal como colaborador en prensa, tanto en España como en México, además de la transcripción de varios textos inéditos en vida del autor, conservados en su archivo, que está depositado en la Residencia de Estudiantes, de particular importancia para comprender la dimensión de su figura.

ÍNDICE

Prólogo Carlos Villanueva	La pasión secreta de Jesús Bal y Gay Azucena López Cobo
Cronología. Jesús Bal y Gay (1905-1993): abriendo la ventana ignorada Carlos Villanueva	Donde las olas los llevaron... Una reflexión en torno a la obra de Jesús Bal y Gay en México Consuelo Carredano
El catálogo musical del archivo de Jesús Bal y Gay Javier Arias Bal	La memoria documental de Jesús Bal y Gay Javier Arias Bal
Jesús Bal y Gay, <i>Ronsel</i> musical de la Galicia moderna F. Javier Garbayo Montabes	Alberto Jiménez Fraud y Jesús Bal y Gay en el jardín de Epicuro José García-Velasco
Del folklorismo a la vanguardia: Jesús Bal o «Simón del desierto» Luis Costa	Selección de textos de Jesús Bal y Gay
El pensamiento político de Jesús Bal en <i>El Pueblo Gallego</i> Rosa María Fernández	Obra plástica de la exposición
Jesús Bal y Gay y la Residencia de Estudiantes Almudena de la Cueva	Relación de obras y documentos expuestos
	Índice onomástico

súa época que o influíron decisivamente. Por último, no apéndice documental recóllense diversas mostra da intensa actividade de Jesús Bal como colaborador en prensa, tanto en España coma en México, ademais da transcripción de varios textos inéditos en vida do autor, conservados no seu arquivo, que está depositado na Residencia de Estudiantes, de particular importancia para comprender a dimensión da súa figura.

ÍNDICE

Prólogo Carlos Villanueva	A paixón secreta de Jesús Bal y Gay Azucena López Cobo
Cronoloxía. Jesús Bal y Gay (1905-1993): abriendo a fiestra ignorada Carlos Villanueva	Onde as ondas leváronos... Unha reflexión sobre a obra de Jesús Bal y Gay en México Consuelo Carredano
O catálogo musical do arquivo de Jesús Bal y Gay Javier Arias Bal	A memoria documental de Jesús Bal y Gay Javier Arias Bal
Jesús Bal y Gay, <i>Ronsel</i> musical da Galicia moderna F. Javier Garbayo Montabes	Alberto Jiménez Fraud e Jesús Bal y Gay no xardín de Epicuro José García-Velasco
Do folclorismo á vanguardia: Jesús Bal o «Simón del desierto» Luis Costa	Selección de textos de Jesús Bal y Gay
O pensamento político de Jesús Bal en <i>El Pueblo Gallego</i> Rosa María Fernández	Obra plástica da exposición
Jesús Bal y Gay na Residencia de Estudiantes Almudena de la Cueva	Relación de obras e documentos expostos
	Índice onomástico

CICLO DE CONCIERTOS

El centenario en 2005 del nacimiento del compositor y musicólogo gallego Jesús Bal y Gay, que se conmemora con la exposición *Tientos y Silencios. Jesús Bal y Gay (1905-1993)*, supone el momento más oportuno para que la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales organice —en colaboración con la Xunta de Galicia, las instituciones que integran Lugo Cultural (la Universidad de Santiago de Compostela, el Ayuntamiento de Lugo, la Diputación Provincial de Lugo y la Fundación Caixa Galicia) y la Residencia de Estudiantes—, un ciclo de conciertos que tenga en su origen la actividad musical e intelectual que Jesús Bal y Gay desarrolló durante una larga vida dedicada a la composición, a la investigación musicológica, y al debate intelectual y cultural de la sociedad en la que vivió, ya fuera en la España de los años treinta o en el México de los años cincuenta y sesenta.

Cuatro de los cinco conciertos que componen el ciclo se presentan en Santiago de Compostela, Lugo y Madrid. El quinto sólo en las sedes gallegas. El conjunto pretende abarcar una visión de lo más importante de la obra compositiva de Bal e incluye una muestra significativa de la de su mujer, Rosa García Ascot, discípula de Manuel de Falla. No podían faltar evidentemente ejemplos del trabajo como investigador en torno a la música

CICLO DE CONCERTOS

O centenario en 2005 do nacemento do compositor e musicólogo galego Jesús Bal y Gay, que se conmemora coa exposición *Tientos e Silencios. Jesús Bal y Gay (1905-1993)*, supón o momento máis oportuno para que a Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales organice —en colaboración coa Xunta de Galiza, as institucións que integran Lugo Cultural (a Universidade de Santiago de Compostela, o Concello de Lugo, a Deputación Provincial de Lugo e a Fundación Caixa Galicia) e a Residencia de Estudiantes—, un ciclo de concertos que teña na súa orixe a actividade musical e intelectual que Jesús Bal y Gay desenvolveu durante unha longa vida dedicada á composición, á investigación musicolóxica, e ao debate intelectual e cultural da sociedade na que viviu, quer na España dos anos trinta, quer no México dos anos cincuenta e sesenta.

Catro dos cinco concertos que compoñen o ciclo preséntanse en Santiago de Compostela, Lugo e Madrid, o quinto só nas sedes galegas. O conxunto pretende abarcar unha visión do máis importante da obra compositiva de *Bal* e inclúe unha mostra significativa da da súa muller, Rosa García Ascot, discípula de Manuel de Falla. Non podían faltar, evidentemente, exemplos do traballo como investigador arredor da música culta do

ca culta del Renacimiento y del Barroco ni algunas partituras de autores que, por un motivo o por otro, influyeron en el músico gallego, tanto en orden a la conformación de su personalidad cuanto en relación con su estética como creador. No ha de sorprender por ello la presencia en los distintos programas de obras de Domenico Scarlatti, Falla, Stravinsky, Poulenc y, con toda lógica, Salvador Bacarisse, Ernesto y Rodolfo Halffter, componentes de aquel madrileño Grupo de los Ocho que nació a la luz en la Residencia de Estudiantes en noviembre de 1930 y al que estuvo tan unido y del que fue en cierto modo partícipe, con su presencia en esa institución, el homenajeado.

A través de esta mirada global que sobre la figura de Bal y Gay nos ofrece esta serie de conciertos, las instituciones organizadoras quieren recordar al hombre y la obra, situarlos en el contexto del brillante renacer de la Edad de Plata de la cultura española y revisar y actualizar de esta forma las consecuencias de esa intensa aventura creadora e intelectual.

Renacemento e do Barroco nin algunhas partituras de autores que, por un motivo ou por outro, influíron no músico galego, tanto na conformación da súa personalidade canto en relación coa súa estética como creador. Non sorprenderá por iso a presenza nos distintos programas de obras de Domenico Scarlatti, Falla, Stravinsky, Poulenc e, con toda lóxica, Salvador Bacarisse, Ernesto e Rodolfo Halffter, compoñentes daquel madrileño Grupo de los Ocho que veu a luz na Residencia de Estudiantes en novembro de 1930 e ao que estivo tan unido e do que foi en certo modo partícipe, coa súa presenza nesa institución, o homenaxeado.

A través desta mirada global que sobre a figura de Bal y Gay nos ofrece esta serie de conciertos, as institucións organizadoras queren recordar ao home e á obra, situalos no contexto do brillante renacer da Edad de Plata da cultura española e revisar e actualizar desta forma as consecuencias desa intensa aventura creadora e intelectual.

**PROGRAMA DEL CICLO DE CONCIERTOS
Y CONFERENCIAS**

I

Canciones para voz y piano

Lunes, 28 de noviembre de 2005, a las 20:30 h.
CÍRCULO DE LAS ARTES DE LUGO

Martes, 29 de noviembre de 2005, a las 21:00 h.
AUDITORIO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Sábado, 25 de marzo de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

Canciones de Julián Bautista, Salvador Bacarisse, Ernesto Halffter,
Igor Stravinsky, Jesús Bal y Gay, Federico Mompou y Francis
Poulenc

Elena Gragera, mezzosoprano
Anton Cardó, piano

II

Obras para piano

Lunes, 13 de febrero de 2006, a las 20:30 h.
CÍRCULO DE LAS ARTES DE LUGO

Martes, 14 de febrero de 2006, a las 21:00 h.
AUDITORIO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Sábado, 1 de abril de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

Obras de Domenico Scarlatti, Jesús Bal y Gay, Rosa García Ascot,
Francis Poulenc y Manuel de Falla

Uta Weyand

**PROGRAMA DO CICLO DE CONCERTOS
E CONFERENCIAS**

I

Canciós para voz e piano

Luns, 28 de novembro de 2005, ás 20:30 h.
CÍRCULO DAS ARTES DE LUGO

Martes, 29 de novembro de 2005, ás 21:00 h.
AUDITORIO DA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Sábado, 25 de marzo de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

Canciós de Julián Bautista, Salvador Bacarisse, Ernesto Halffter,
Igor Stravinsky, Jesús Bal y Gay, Federico Mompou e Francis
Poulenc

Elena Gragera, mezzosoprano
Anton Cardó, piano

II

Obras para piano

Luns, 13 de febreiro de 2006, ás 20:30 h.
CÍRCULO DAS ARTES DE LUGO

Martes, 14 de febreiro de 2006, ás 21:00 h.
AUDITORIO DA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Sábado, 1 de abril de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

Obras de Domenico Scarlatti, Jesús Bal y Gay, Rosa García Ascot,
Francis Poulenc e Manuel de Falla

Uta Weyand

III
Música de cámara

Lunes, 19 de diciembre de 2005, a las 20:30 h.
CÍRCULO DE LAS ARTES DE LUGO
Martes, 20 de diciembre de 2005, a las 21:00 h.
AUDITORIO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
Domingo, 23 de abril de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES
Obras de Rosa García Ascot, Jesús Bal y Gay, Jesús Villa Rojo
y Francis Poulenc
Grupo LIM
Jesús Villa Rojo, director

IV
Estudios históricos de Jesús Bal y Gay

Lunes, 16 de enero de 2006, a las 20:30 h.
CÍRCULO DE LAS ARTES DE LUGO
Martes, 17 de enero de 2006, a las 21:00 h.
AUDITORIO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
Sábado, 6 de mayo de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES
Obras transcritas por Jesús Bal y Gay, procedentes de *Romances y villancos españoles del siglo XVI, Tesoro de la música polifónica en México, Cancionero de Upsala y Treinta canciones de Lope de Vega*
Taller de Canto do Orfeón Terra A Nosa acompañado por la **Capela Compostelana**, dirigida por **Francisco Luengo Miro Moreira**, director (en Lugo y Santiago de Compostela)
Coro Vox Aurea
Javier Corcuera, director (en Residencia de Estudiantes)

V
Obras para orquesta

Lunes, 20 de marzo de 2006, a las 21:00 h.
AUDITORIO DE GALICIA, SANTIAGO DE COMPOSTELA
Martes, 21 de marzo de 2006, a las 20:30 h.
IGLESIA DE SAN PEDRO, LUGO
Obras de Rodolfo Halffter, Jesús Bal y Gay y Johann Sebastian Bach
(orquestración de Jesús Bal y Gay)
Orquesta Sinfonietta de Vigo
Joám Trilho, director

III
Música de cámara

Luns, 19 de decembro de 2005, ás 20:30 h.
CÍRCULO DAS ARTES DE LUGO
Martes, 20 de decembro de 2005, ás 21:00 h.
AUDITORIO DA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
Domingo, 23 de abril de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES
Obras de Rosa García Ascot, Jesús Bal y Gay, Jesús Villa Rojo
e Francis Poulenc
Grupo LIM
Jesús Villa Rojo, director

IV
Estudos históricos de Jesús Bal y Gay

Luns, 16 de xaneiro de 2006, ás 20:30 h.
CÍRCULO DAS ARTES DE LUGO
Martes, 17 de xaneiro de 2006, ás 21:00 h.
AUDITORIO DA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
Sábado, 6 de maio de 2006
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES
Obras transcritas por Jesús Bal y Gay, procedentes de *Romances y villancos españoles del siglo XVI, Tesoro de la música polifónica en México, Cancionero de Upsala e Treinta canciones de Lope de Vega*
Taller de Canto do Orfeón Terra A Nosa acompañado pola **Capela Compostelana**, dirixida por **Francisco Luengo Miro Moreira**, director (en Lugo e Santiago de Compostela)
Coro Vox Aurea
Javier Corcuera, director (en Residencia de Estudiantes)

V
Obras para orquesta

Luns, 20 de marzo de 2006, ás 21:00 h.
AUDITORIO DE GALICIA, SANTIAGO DE COMPOSTELA
Martes, 21 de marzo de 2006, ás 20:30 h.
IGREXA DE SAN PEDRO, LUGO
Obras de Rodolfo Halffter, Jesús Bal y Gay e Johann Sebastian Bach
(orquestración de Jesús Bal y Gay)
Orquesta Sinfonietta de Vigo
Joám Trilho, director

Conferencia

Bal y Gay y la generación de la República

Con motivo de su centenario 1905-1993

EMILIO CASARES

Viernes, 2 de diciembre de 2005, a las 20:00 h.
SALÓN DE ACTOS DE LA FUNDACIÓN CAIXA GALICIA
LUGO

Conferencia

Bal y Gay, peregrino en su tierra

Con motivo de su centenario 1905-1993

CARLOS VILLANUEVA

Miércoles, 14 de diciembre de 2005, a las 20:00 h.
SALÓN DE ACTOS DE LA FUNDACIÓN CAIXA GALICIA
LUGO

Conferencia

Reencuentro con Bal y Gay

Con motivo de su centenario 1905-1993

JUAN SOTO

Miércoles, 21 de diciembre de 2005, a las 20:00 h.
SALÓN DE ACTOS DE LA FUNDACIÓN CAIXA GALICIA
LUGO

Conferencia

Bal y Gay y su actividad política

Con motivo de su centenario 1905-1993

ROSA MARÍA FERNÁNDEZ GARCÍA

Miércoles, 25 de enero de 2006, a las 20:00 h.
AULA 8 DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Conferencia

Bal y Gay e a xeración da República

Co gallo do seu centenario 1905-1993

EMILIO CASARES

Venres, 2 de decembro de 2005, ás 20:00 h.
SALÓN DE ACTOS DA FUNDACIÓN CAIXA GALICIA
LUGO

Conferencia

Bal y Gay, peregrino na súa terra

Co gallo do seu centenario 1905-1993

CARLOS VILLANUEVA

Mércores, 14 de decembro de 2005, ás 20:00 h.
SALÓN DE ACTOS DA FUNDACIÓN CAIXA GALICIA
LUGO

Conferencia

Reencontro con Bal y Gay

Co gallo do seu centenario 1905-1993

JUAN SOTO

Mércores, 21 de decembro de 2005, ás 20:00 h.
SALÓN DE ACTOS DA FUNDACIÓN CAIXA GALICIA
LUGO

Conferencia

Bal y Gay e a súa actividade política

Co gallo do seu centenario 1905-1993

ROSA MARÍA FERNÁNDEZ GARCÍA

Mércores, 25 de xaneiro de 2006, ás 20:00 h.
AULA 8 DA FACULTADE DE XEOGRAFÍA E HISTORIA
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Mesa Redonda

***Cultura, política y pensamiento en la Galicia
de Jesús Bal y Gay, 1905-1993***

JESÚS ALONSO MONTERO ■ RAMÓN VILLARES PAZ ■
CARLOS VALLE PÉREZ ■ CARLOS VILLANUEVA ABELAIRAS

Moderada por JOSÉ LUIS BARREIRO RIVAS

Miércoles, 1 de marzo de 2006, a las 20:00 h.
AULA 8 DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Mesa Redonda

***La música de vanguardia y su exilio.
Jesús Bal y Gay, 1925-1965***

CONSUELO CARREDANO ■ EMILIO CASARES ■
CARLOS VILLANUEVA

Moderada por ARTURO REVERTER

Lunes, 27 de marzo de 2006, a las 19:30 h.
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

ASESORES MUSICALES
Carlos Villanueva
Arturo Reverter

Mesa Redonda

***Cultura, política e pensamento na Galicia
de Jesús Bal y Gay, 1905-1993***

JESÚS ALONSO MONTERO ■ RAMÓN VILLARES PAZ ■
CARLOS VALLE PÉREZ ■ CARLOS VILLANUEVA ABELAIRAS

Moderada por XOSÉ LUIS BARREIRO RIVAS

Mércoles, 1 de marzo de 2006, ás 20:00 h.
AULA 8 DA FACULTADE DE XEOGRAFÍA E HISTORIA
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Mesa Redonda

***A música de vanguardia e o seu exilio.
Jesús Bal y Gay, 1925-1965***

CONSUELO CARREDANO ■ EMILIO CASARES ■
CARLOS VILLANUEVA

Moderada por ARTURO REVERTER

Luns, 27 de marzo de 2006, ás 19:30 h.
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

ASESORES MUSICAIS
Carlos Villanueva
Arturo Reverter

ORGANIZACIÓN



PROXECTO



Residencia de Estudiantes

PRODUCCIÓN



COA COLABORACIÓN DE



Residencia de Estudiantes



Plaza de Estudios Cultural e Servizos e Consello Estudiantil

